



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
7 December 2009

Russian  
Original: English

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 33-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 28 октября 2009 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Пенке ..... (Латвия)

### Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- (b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- (c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляре отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого Комитета документе, содержащем только исправления.

09-58053 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 15 ч. 10 м.*

**Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/64/81)**

- (b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/64/159, A/64/160, A/64/170, A/64/171, A/64/175, A/64/181, A/64/186, A/64/187, A/64/188, A/64/209, A/64/211 и Согг.1, A/64/213 и Согг.1, A/64/214, A/64/216, A/64/219, A/64/226, A/64/255, A/64/256, A/64/265, A/64/272, A/64/273, A/64/279, A/64/289, A/64/290, A/64/293, A/64/304, A/64/320 и A/64/333)**
- (c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/64/318, A/64/319 и Согг.1, A/64/224, A/64/328, A/64/334 и A/64/357)**

1. **Г-н Куинлан** (Австралия) говорит, что после прихода к власти два года тому назад его правительство добилось подлинного прогресса в деле поощрения, защиты и реализации прав человека как у себя в стране, так и за рубежом. К числу достижений в этой области внутри страны относятся принесение официальных извинений на национальном уровне коренным австралийцам и осуществление капиталовложений на сумму в 5,6 млрд. долл. США с целью устранения неблагоприятного положения коренного населения; проведение Национальных консультаций по правам человека и публикация после этого итогового доклада, который в настоящее время находится на рассмотрении правительства. На международном уровне правительство приняло меры к выполнению существующих международных обязательств в области прав человека и принятию дополнительных обязательств в рамках соответствующих договоров.

2. Перед лицом глобальных продовольственного и финансового кризисов, а также кризиса внешней задолженности международное сообщество должно признать важное значение экономических, социальных и культурных прав и необходимость обеспечения доступа к развитию для всех. Австралия предполагает использовать свое членство в Экономическом и Социальном Совете для продвижения этих основных прав и поощрения присоединения к договорам, поддерживающим их осуществление. Австралия также

поддерживает усилия по созданию в Организации Объединенных Наций объединенного органа по вопросам женщин, поскольку достижение гендерного равенства имеет основополагающее значение для достижения экономического развития.

3. Признавая необходимость решения проблемы дискриминации в отношении индивидов по признаку их сексуальной ориентации и гендерной принадлежности, его правительство провело реформы, позволяющие однополым парам и их детям пользоваться теми же правами на основе Федерального закона страны, что и разнополым парам, живущим в гражданском браке.

4. Австралия выступает против смертной казни и подтверждает, что она поддерживает применение моратория на казни. Те страны, которые еще сохраняют смертную казнь, должны отменить ее, как это сделало Того. Его правительство также выступает против применения телесных наказаний как уголовной санкции.

5. Его делегация приветствует шаги, предпринятые многими государствами с целью улучшения положения в области прав человека, в том числе конструктивный подход к универсальному периодическому обзору со стороны малых островных государств, таких как Вануату, Тонга и Тувалу. Еще одной многообещающей инициативой стало создание Межправительственной комиссии по правам человека Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

6. Уже на раннем этапе подготовки его страна внесла вклад с недавно созданный целевой фонд Организации Объединенных Наций для создания мемориала памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли, что свидетельствует о признании важности изучения случаев беззакония прошлого.

7. К сожалению, некоторые страны не выполняют свои обязательства в области прав человека. В этой связи Австралия призывает правящий режим на Фиджи отменить драконовские чрезвычайные меры государственного регулирования, которые были введены этой весной, и провести свободные и справедливые выборы. Австралия также выражает сожаление по поводу насилия, имевшего место после президентских выборов в Иране, и настоятельно призывает иранское правительство обеспечить транспарентность своей судебной системы и провести полное расследование сообщений о пытках, изнасилованиях и случаях смерти в местах

заклучения. Хотя Австралия осуждает вынесение в августе месяце приговора Аунг Сан Су Чжи на основе голословных обвинений, она приветствует состоявшуюся недавно встречу между Аунг Сан Су Чжи и представителями правительства Мьянмы и призывает к проведению демократических реформ и примирению в этой стране. Его правительство будет продолжать внимательно следить за тем, как в Шри-Ланке относятся ко внутренне перемещенным лицам, и за ее усилиями по проведению политической реформы. И наконец, он выражает озабоченность в связи с сообщениями о том, что запланированный визит Специального докладчика по вопросу о пытках в Зимбабве был отменен по просьбе правительства.

8. Международное сообщество должно использовать предстоящий обзор работы Совета по правам человека для оценки эффективности международной системы прав человека. Положительно оценивая определенные аспекты деятельности Совета, Австралия, вместе с тем, считает, что Совет может сделать больше в плане реагирования на острые проблемы в области прав человека.

9. **Г-н Тхаунг Тун** (Мьянма) говорит, что искусственное различие между гражданскими и политическими правами, с одной стороны, и экономическими, социальными и культурными правами, с другой стороны, должно быть ликвидировано. Это различие является печальным отражением тех времен, когда некоторые мощные нации прибегали к экономическим санкциям для оказания давления на развивающиеся страны, и должно быть ликвидировано, поскольку односторонние принудительные меры ущемляют права человека.

10. Механизм универсального периодического обзора Совета по правам человека был задуман как универсальный, транспарентный, объективный и неизбирательный процесс. На этом фоне вызывает беспокойство тот факт, что некоторые страны продолжают выделять другие страны, обвиняя их в предполагаемых нарушениях прав человека. Оценки положения в области прав человека в Мьянме, сделанные Соединенными Штатами Америки, Новой Зеландией, Японией, Австралией и Швецией от имени Европейского союза, носят откровенно субъективный характер. Хотя каждая страна имеет право привлечь внимание международного сообщества к испытываемым ею озабоченностям, это должно делаться объективно и с уважением права стран на справедливую оценку сложившегося в них положения.

Наилучшим средством для этого является механизм универсального периодического обзора.

11. Мьянма выступает против избирательности и двойных стандартов в деле поощрения и защиты прав человека. Движение неприсоединившихся стран также выразило глубокую обеспокоенность по поводу практики избирательного принятия страновых резолюций в Генеральной Ассамблее.

12. Несмотря на достигнутый за прошедшее десятилетие существенный прогресс, его страна продолжает сталкиваться с колоссальными проблемами и находится на важном этапе своего развития, проводя подготовку к проведению в 2010 году многопартийных выборов. Ненужное внешнее давление на Мьянму никоим образом не помогает ее народу в достижении стоящих перед ним целей.

13. **Г-н Рамафоле** (Лесото) говорит, что его правительство осуществляет интеграцию положений международных документов по правам человека в национальное законодательство. На региональном уровне Лесото прошло через Африканский механизм коллегиального обзора, который включал компонент прав человека. Лесото ожидает проведения в 2010 году оценки положения в стране в рамках механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека.

14. 70 процентов населения Лесото проживает в сельских районах и занимается натуральным сельским хозяйством. Неблагоприятные климатические условия, сложившиеся в ходе двух предыдущих вегетационных сезонов, повысили уязвимость сельских бедняков, которые составляют около 83 процентов всего сельского населения. Несмотря на все большее отсутствие продовольственной безопасности и недостаточную помощь, правительство преисполнено решимости восстановить сельскохозяйственный сектор за счет проведения в жизнь стратегий, направленных на смягчение негативных последствий. К числу планируемых мер относятся создание ирригационной инфраструктуры на территории всей страны и производство семян внутри страны в целях сокращения зависимости от внешних поставок. Кроме того, продолжает крепнуть сотрудничество между правительством и его партнерами по развитию, в рамках которого идет разработка программ устойчивого развития сельского хозяйства в горных районах и создаются возможности для развития, которые включают реализацию жизнеспособных доходоприносящих проектов для сельской бедноты. Международное сообщество должно удвоить свои

усилия и гарантировать право на питание путем проведения в жизнь целенаправленных политических программ по обеспечению продовольственной безопасности, осуществления инвестиций в программы устойчивого развития сельского хозяйства и справедливого и широкого распределения ресурсов.

15. Что касается прав человека и крайней нищеты, то без социальной защиты невозможно реализовать право на здоровье и образование. Проводимая его правительством политика социальной защиты населения включает субсидированное и бесплатное медицинское обслуживание и бесплатное начальное и среднее образование. Хотя партнеры по развитию и международное сообщество вносят свой вклад в реализацию государственных программ, для преодоления других проблем, таких как повышение качества образования и обеспечение того, чтобы проводимые в Лесото программы социальной защиты населения могли выдержать негативное воздействие глобального финансово-экономического кризиса, необходима дополнительная помощь.

16. **Г-жа Поло** (Того) говорит, что в стремлении создать надежную систему правосудия, в рамках которой можно было бы свести к минимуму судебные ошибки и гарантировать права человека, ее правительство приняло недавно закон, отменяющий смертную казнь. Между совершением преступлений и применением смертной казни, которую сообщество наций уже давно считает бесчеловечной и унижающей достоинство мерой наказания, нет никакой взаимосвязи. Хотя смертные приговоры продолжали выноситься в Того и в последние годы, на деле Того фактически отменило смертную казнь в 1978 году, когда смертная казнь была проведена в стране в последний раз. В конституции Того предусматривается, что государство гарантирует право на жизнь каждого, кто находится на его территории. Теперь государство может выполнить это обязательство. Того настоятельно призывает все государства, которые продолжают применять смертную казнь, - наказание, которое никогда не приводило к ожидаемым от него результатам, - рассмотреть вопрос о ее отмене.

17. **Г-н Норманден** (Канада) говорит, что уважение и осуществление норм прав человека по-прежнему является проблемой для всех стран. Вместе с тем, в тех случаях, когда государства-члены не проявляют никакого желания защитить права человека и не предпринимают в этой связи никаких действий, международное сообщество обязано выразить свое мнение и задействовать находящиеся в его

распоряжении соответствующие инструменты для предотвращения нарушения прав человека.

18. Недавние события свидетельствуют о том, что нарушения прав человека чаще имеют место после конституционных или избирательных кризисов и что особому ущемлению подвергаются права человека женщин. В Гвинее применение насилия против мирных граждан и сексуального насилия в отношении женщин является абсолютно недопустимым. Его делегация призывает к восстановлению конституционного порядка в Гвинее и уважению основных прав ее граждан и высоко оценивает деятельность Африканского союза и Экономического сообщества западноафриканских государств по обеспечению руководства в решении вопросов прав человека в регионе. В Иране положение в области прав человека еще более обострилось после проведения выборов в июне 2009 года. В соответствии со своими международными обязательствами Иран должен обеспечить соблюдение надлежащих процедур в отношении задержанных участников демонстраций протеста, представителей научных кругов и журналистов и приступить к транспарентному расследованию сообщений о нарушениях прав человека после выборов. Канада также осуждает случаи нарушения прав человека, которые имели место в Гондурасе после государственного переворота в июне месяце, и призывает к восстановлению демократии и верховенства права в этой стране, а также призывает все стороны поддержать национальный диалог. В Бирме военный режим отказался признать результаты выборы и упорствует в своих усилиях по недопущению демократии. Этот режим должен освободить всех политических заключенных, включая Аунг Сан Су Чжи, и позволить всем гражданам принять участие в свободных и справедливых выборах в 2010 году. И наконец, Канада по-прежнему обеспокоена положением в области прав человека в Беларуси, где скромные шаги, предпринятые в преддверии парламентских выборов 2008 года, не привели к дальнейшему прогрессу.

19. Отмечая сохраняющееся ущемление индивидуальных прав и свобод в Корейской Народно-Демократической Республике, Канада призывает эту страну содействовать работе Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике, в том числе путем скорейшего согласия на его посещение страны. Правительство Канады также призывает положить конец нарушениям прав человека в Судане, где в результате постоянного отсутствия безопасности и межэтнического насилия в этом году

погибли более 2000 человек. В подобных ситуациях международное сообщество обязано поощрять и защищать важную работу правозащитников, которые вместе с сотрудниками средств массовой информации часто действуют в сложной и враждебной обстановке. В последние годы увеличилось число нападений на сотрудников средств массовой информации Шри-Ланки, а лица, совершившие эти преступления, остаются безнаказанными. Серьезную озабоченность также продолжает вызывать положение в области прав человека внутренне перемещенных лиц, находящихся в лагерях Шри-Ланки.

20. На национальном уровне Канада укрепляет институты, которые должны содействовать выполнению ее обязательств и решению ее собственных проблем. На двустороннем уровне его правительство ведет диалог с несколькими странами и оказывает им техническую помощь в их усилиях по поощрению прав человека. На многостороннем уровне Канада активно участвует в укреплении правозащитного механизма Организации Объединенных Наций.

21. **Г-жа Рока-Хашем** (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)) говорит, что ЮНЕСКО в полной мере внедрила принцип уважения прав человека и основных свобод в свою деятельность по поощрению культурного разнообразия и образования, что имеет чрезвычайно важное значение для содействия установлению культуры мира. Право всех народов на качественное образование на протяжении всей жизни имеет особенно важное значение для девочек и женщин в развивающихся странах, а также для представителей меньшинств, мигрантов и маргинализированных слоев населения. ЮНЕСКО планирует использовать положения предстоящего доклада о глобальном мониторинге образования для всех для продолжения предоставления государствам-членам консультаций по вопросам стратегического характера и технической поддержки для осуществления реформы в области образования и достижения целей программы «Образование для всех».

22. Принципы соблюдения прав человека, терпимости, разнообразия и уважения должны быть частью каждой учебной программы. В этой связи ЮНЕСКО реализует программы профессиональной подготовки преподавателей и выпускает практические пособия, такие как Руководство по межкультурному образованию. ЮНЕСКО также является решительным поборником защиты языков, в частности, путем преподавания на различных языках, что является

чрезвычайно важным вопросом для общин коренного населения и меньшинств. Язык является одним из основополагающих компонентов самобытности, а свобода получать образование и самовыражаться на родном языке имеет большое значение для сохранения языкового и культурного разнообразия.

23. В выпущенном в октябре 2009 года Всемирном докладе ЮНЕСКО представлена согласованная картина того, как культурное разнообразие способствует успеху действий международного сообщества и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). ЮНЕСКО имеет ряд нормоустанавливающих документов, нацеленных на обеспечение гарантий сохранения культурного разнообразия, к числу которых относится и Всеобщая декларация о культурном разнообразии. Кроме того, ЮНЕСКО с радостью играет роль ведущего учреждения для проведения в 2010 году Международного года сближения культур. Необходимо активизировать межкультурный диалог, с тем чтобы содействовать лучшему взаимопониманию и уважению между народами и укреплять позитивную социальную интеграцию. ЮНЕСКО также организует мероприятия и реализует проекты, нацеленные на поощрение межрелигиозного диалога.

24. Деятельность ЮНЕСКО в области образования в интересах устойчивого развития включает применение новых технологий для развития науки, профессионально-технического образования и подготовки, а также разработку программ обучения на протяжении всей жизни. Необходимо эффективно внедрять аспекты культуры в национальные программы развития и региональные процессы. Культурные соображения никоим образом не уменьшают обязательств государств в области прав человека; скорее, инвестиции в образование и обеспечение культурного разнообразия приведут к укреплению международных подходов к устойчивому развитию и эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.

25. **Г-жа Филип** (Наблюдатель от Межпарламентского союза (МПС)) говорит, что программа МПС в области прав человека нацелена на укрепление возможностей парламентов в деле поощрения и защиты прав человека. МПС последовательно выступает за создание специализированных парламентских комитетов по правам человека, которые могли бы обеспечить, чтобы все другие парламентские органы держали в поле зрения вопросы прав человека, и действовать как

парламентские координационные центры для мониторинга выполнения государствами своих обязательств. Эффективный контроль имеет чрезвычайно важное значение, поскольку рекомендации и заключительные замечания договорных органов, как правило, требуют принятия законодательных мер и выделения бюджетных средств. Парламентарии должны принимать участие в подготовке национальных докладов и входить в состав национальных делегаций для участия в заседаниях договорных органов.

26. Тесно взаимодействуя с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), МПС оказывает помощь парламентам в деле ознакомления с системой договорных органов по правам человека. Результаты этой деятельности в парламентах франкоязычных стран Африки являются очень обнадеживающими. Для обеспечения эффективности работы механизма универсального периодического обзора парламентарии должны оказывать помощь в составлении национальных докладов, которые должны обсуждаться в парламенте до их утверждения. Парламентарии должны входить в состав национальных делегаций для работы в Совете по правам человека, а итоги обзора должны обсуждаться в парламенте. МПС проследит за выполнением этих рекомендаций.

27. Тридцать лет назад МПС учредил специальный Комитет по правам человека парламентариев для рассмотрения сообщений о нарушении этих прав. На своей последней сессии Комитет рассмотрел 60 дел, касающихся 250 членов парламентов в мире и связанных с широким кругом нарушений прав человека. В марте 2009 года парламент Мадагаскара был распущен, а некоторые его члены были арестованы и подвергнуты плохому обращению. Некоторые парламентарии были осуждены, а в отношении других парламентариев были выданы ордера на арест, что представляет собой грубое нарушение Мапутского соглашения, достигнутого в августе 2009 года, которое предусматривает отмену всех политически мотивированных преследований. В Нигере парламент был распущен за отказ продлить мандат действующего главы государства, а его члены подверглись судебному преследованию на основе сомнительных обвинений.

28. Нарушения прав человека парламентариев, как правило, начинаются с ущемления свободы выражения. Иногда угроза исходит от политических партий, которые стремятся подавить критику в рядах своих членов. В некоторых странах парламентарии

теряют свой мандат, если они не голосуют в соответствии с партийными установками, а также выходят или исключаются из партии. Подобное опасное развитие событий ущемляет возможности парламента представлять народ. Заслуживает беспокойства тот факт, что политическая жизнь зачастую представляется ограниченным пространством с незначительными возможностями для инакомыслия и реального рассмотрения альтернативных политических вариантов. Парламентарии должны иметь возможность свободно выступать без всяких опасений. Важно воспитывать более широкую политическую толерантность среди граждан и политических лидеров путем проведения информационно-образовательных мероприятий и поддержания самых высоких этических стандартов в общественной жизни. МПС будет и впредь оказывать поддержку правозащитному механизму Организации Объединенных Наций и будет продолжать защищать права человека членов парламентов, рассчитывая в выполнении этой задачи на помощь Организации Объединенных Наций и ее государств-членов.

#### *Заявления в осуществление права на ответ*

29. **Г-н Шэн** (Турция), отвечая на необоснованные утверждения, сделанные представителем Кипра на тридцать первом заседании, говорит, что все попытки стереть из памяти международного сообщества подлинные факты обречены на провал. Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре были впервые развернуты на Кипре в 1964, а не в 1974 году, с тем чтобы положить конец нападениям киприотов-греков на киприотов-турок. Осуществлявшаяся киприотами-греками политика запугивания, применения силы и высылки привела к тому, что 180 000 киприотов-турок были вынуждены проживать в анклавах, составляющих лишь 3 процента общей территории острова, и в период с 1963 по 1974 годы киприоты-турки находились буквально на осадном положении. Все делегации, проявляющие интерес к этому вопросу, могут посетить Библиотеку Организации Объединенных Наций и ознакомиться с докладами того периода, отражающими зверства киприотов-греков.

30. Представитель Греции сослался на «вторжение» и «оккупацию», как будто они были внезапно совершены в 1974 году; при этом он полностью забыл о том, что происходило в период с 1963 по 1974 годы, и об изгнании киприотов-турок под дулом автомата из правительства, законодательных и судебных органов Кипра в 1963 году. Он также не упомянул печально

известный план «Акритас», который предусматривал проведение этнической чистки и был подготовлен тогдашним руководством киприотов-греков и нацелен на лишение киприотов-турок конституционных гарантий в целях совершения эносиса (присоединения острова к Греции). Киприоты-греки не смогли принудить киприотов-турок покинуть остров, но сумели при этом захватить Государство Кипр в 1963 году.

31. В 1974 году военный режим Греции спровоцировал военный переворот с целью аннексировать остров, и Турция была вынуждена вмешаться как государство-гарант, действуя в соответствии со своими правами и обязанностями по соглашению 1960 года. Вмешательство Турции не привело к возникновению этой проблемы, а было неизбежным следствием продолжавшихся почти 20 лет политических шагов и действий, предпринимавшихся киприотами-греками с целью совершения эносиса.

32. В 2004 году киприоты-турки внесли свой вклад в достижение урегулирования, проголосовав подавляющим большинством за План урегулирования Организации Объединенных Наций. В докладе бывшего Генерального секретаря Аннана Совету Безопасности (S/2004/437) этот План был охарактеризован как не просто проект, а само решение. Тем не менее, киприоты-турки продолжают жить в условиях неприемлемой изоляции и бесправия, которые навязаны не Организацией Объединенных Наций, а так называемым признанным «государством». В том же докладе было подчеркнуто, что усилия, направленные на устранение препятствий, не противоречат резолюциям 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности, а также было заявлено, что результаты голосования киприотов-турок сняли все существовавшие когда-либо основания для оказания на них давления и их изоляции. В пункте 93 доклада была выражена надежда на то, что члены Совета Безопасности смогут взять на себя инициативу и настоятельно рекомендовать всем государствам сотрудничать на двустороннем уровне в деле устранения ненужных препятствий и барьеров, которые ведут к изоляции киприотов-турок и тормозят их развитие, считая, что такие действия соответствуют резолюциям 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности.

33. **Г-н Ставру** (Кипр) выражает сожаление по поводу того, что представитель Турции вновь прибег к ложным обвинениям и искажению фактов в попытке отвлечь внимание от существа проблемы, в

существовании которой целиком и полностью виновна Турция. Раздел Кипра со всеми его тяжелыми последствиями сохраняется потому, что турецкая армия продолжает оккупировать значительную часть независимой суверенной страны, поддерживая незаконное сепаратистское образование, что было неоднократно осуждено в резолюциях Совета Безопасности. Он не будет отвечать на все высказанные беспочвенные замечания, поскольку заявление его делегации на тридцать первом заседании и решения различных международных органов, включая Европейский суд по правам человека и Совет Безопасности, говорят сами за себя.

34. Страна, являющаяся непостоянным членом Совета Безопасности, оккупирует более трети страны, являющейся государством – членом Организации Объединенных Наций и членом Европейского союза, в который эта оккупирующая страна хочет вступить; эти действия подрывают единство и территориальную целостность Республики Кипр и идут вразрез с резолюциями Совета Безопасности. Это парадоксально и к тому же противоправно.

35. Киприоты должны найти решение, которое должно положить конец оккупации и объединить остров и его народ, а также восстановить и гарантировать права человека и основные свободы всех киприотов. Это решение должно основываться на резолюциях Совета Безопасности, соглашениях, заключенных на высоком уровне, решениях Европейского суда по правам человека и тех ценностях и принципах, на которых основан Европейский союз. Неотъемлемым элементом любого урегулирования должно быть полное соблюдение стандартов прав человека для всего народа Кипра, с тем чтобы можно было достичь справедливого, всеобъемлющего, действенного и прочного решения. Если Турция действительно хочет найти решение кипрскому вопросу, она должна вывести с острова все оккупационные войска и позволить киприотам-грекам и киприотам-туркам жить вместе в согласии и мире.

36. **Г-н Окуда** (Япония), отвечая на многочисленные заявления Корейской Народно-Демократической Республики, говорит, что после окончания Второй мировой войны Япония имела много возможностей для того, чтобы принести свои искренние извинения, и предоставила компенсацию «женщинам для утех» через Фонд азиатских женщин. В течение того же периода Япония вела переговоры с Корейской Народно-Демократической Республикой по вопросу об урегулировании этих печальных событий прошлого в рамках процесса переговоров о нормализации

отношений, целью которых является установление дипломатических отношений, и намерена продолжать этот процесс. В прошлом месяце премьер-министр Японии ясно заявил, что Япония стремится нормализовать отношения с Корейской Народно-Демократической Республикой в соответствии с Пхеньянской декларацией путем всеобъемлющего урегулирования вызывающих озабоченность нерешенных вопросов, в том числе вопроса о похищениях и ракетно-ядерных вопросов, а также путем искреннего отхода от печальных событий прошлого. Корейская Народно-Демократическая Республика должна предпринять конкретные шаги для продвижения вперед переговоров о нормализации отношений.

37. Продолжающиеся нарушения прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике не могут быть оправданы ссылками на события прошлого. Корейской Народно-Демократической Республике следует прислушаться к мнению международного сообщества и признать действительно серьезное положение в области прав человека в стране. Она должна немедленно приступить к решению ряда вопросов, включая вопрос о защите права на питание, прекратить наказание тех, кто вернулся в страну, и положить конец публичным казням.

38. **Г-н Зуманиги** (Гвинея) говорит, что Гвинея является участником всех международных документов по правам человека и в этой связи прилагает все возможные усилия с целью выполнения своих обязательств. Отвечая на упоминания положения в Гвинее представителями Европейского союза и Канады, он говорит, что Национальный совет за демократию и развитие пришел к власти в Гвинее 23 декабря 2008 года без кровопролития после естественной смерти президента Конте.

39. Причины прихода к власти, поставленные цели и усилия по их достижению были одобрены населением страны и поддержаны международным сообществом. Продолжающийся политический диалог между правительством и политическими и социальными субъектами в стране, в котором несколько раз приняли участие члены Международной контактной группы по Гвинее, привел к достижению консенсуса в отношении графика политического перехода. Выборы в законодательные органы пройдут в декабре 2009 года, а президентские выборы состоятся в январе 2010 года; в случае необходимости второй раунд будет проведен в марте 2010 года.

40. Сентябрьские события были организованы главным образом в знак протеста против возможного выдвижения кандидатуры действующего президента, который еще не объявил, собирается ли он баллотироваться на выборах. Печальные последствия этих событий повергли в скорбь народ Гвинеи. Президент выразил свои соболезнования семьям погибших, объявил два дня днями поминовения и принял меры по оказанию помощи раненым. Он поддержал назначение Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) президента Буркина-Фасо посредником в этом процессе, а также предложил создать национальную и международную комиссии по расследованию под эгидой Организации Объединенных Наций и сформировать правительство национального единства. В ходе недавнего визита в Гвинею заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам власти Гвинеи вновь подтвердили свое желание сотрудничать с международной комиссией по расследованию. Посредник и комиссия должны координировать свою работу по формированию правительства национального единства с целью подготовки к выборам и возвращения к конституционному порядку.

41. Политизация, избирательность и применение двойных стандартов должны быть исключены из обсуждения вопросов прав человека, ибо только диалог и сотрудничество могут привести к конкретным результатам.

42. **Г-жа аш-Шахайль** (Саудовская Аравия), отвечая на заявление, сделанное Европейским союзом 27 октября, говорит, что поощрение и защита прав человека является одним из ключевых элементов правления в ее стране. Основной закон содержит надлежащие положения, обеспечивающие защиту прав человека всех граждан, включая женщин и меньшинства. Общество Саудовской Аравии консервативно и развивается вместе с остальным миром, сохраняя при этом чувство гордости за свою историю, культуру и религию. В своем продвижении к построению современного общества ее страна не нуждается ни в чьих указаниях и добилась существенного прогресса в области соблюдения прав женщин, будучи убежденной в том, что женщины играют важную роль в развитии нации. Этот прогресс основывается на собственном историческом прошлом Саудовской Аравии, а не на действиях внешних сил. Нынешнее поколение женщин принимает участие во всех областях культуры Саудовской Аравии и занимает должное место в современном саудовском обществе.



43. Саудовская Аравия делала и будет продолжать делать все возможное для того, чтобы выполнять свои международные обязательства в области прав человека. К сожалению, Европейский союз поучает развивающиеся страны по вопросам основных прав человека, несмотря на документально подтвержденные и ширящиеся проявления расизма и расовой и религиозной дискриминации, особенно в форме исламофобии, во всех странах Европейского союза. Европейский союз должен занять сбалансированную позицию и обратить внимание на продолжающиеся грубые нарушения Израилем, оккупирующей державой, прав человека на оккупированной палестинской территории, и особенно в Восточном Иерусалиме.

44. **Г-жа Бхорома** (Зимбабве), отвечая на заявление, сделанное представителем Австралии, говорит, что ее правительство не отменило визит Специального докладчика по вопросу о пытках в ее страну, а отложило его по причине других неотложных обязательств. Со сроками визита совпадали сроки проведения совещания Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, что не позволило бы уделить ему надлежащего внимания. Новые сроки проведения визита Специального представителя будут объявлены, как только это станет возможным. Все делегации, и особенно делегация Австралии, должны заручиться достаточной и точной информацией, прежде чем поучать членов Комитета.

45. **Г-н Мамдухи** (Исламская Республика Иран), отвечая на замечания, сделанные делегацией Канады, говорит, что выдвинутые против Ирана необоснованные обвинения являются побочным продуктом внутренней политики канадского правительства и его злоупотребления правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Этим обвинениям не хватает достоверности, надежности и объективности, как по существу, так и по процедуре. Канада, которая присвоила себе право быть глобальным лидером в поборничестве за права человека, сама не может гордиться своим собственным послужным списком в области прав человека.

46. В докладах договорных органов и заинтересованных сторон выражается озабоченность по поводу продолжающихся нарушений прав человека в Канаде и содержатся многочисленные ссылки на невыполнение правительством своих международных обязательств и растущую дискриминацию в отношении коренных народов, женщин-аборигенок, мигрантов, мусульман, арабов и канадцев африканского происхождения. Комитет по правам

человека и Комитет против пыток выразили свою обеспокоенность в связи с нежеланием Канады рассматривать их просьбы и рекомендации, а Комитет по экономическим, социальным и культурным правам вновь решительно заявил, что Канада должна выполнить рекомендации, вынесенные в отношении ее второго и третьего периодических докладов.

47. После событий 11 сентября 2001 года мусульманские и арабские общины постоянно подвергаются нападкам. Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости подчеркнул, что возрождение антисемитизма и исламофобии требует самого пристального внимания, а Комитет по правам человека рекомендовал Канаде искоренить дискриминацию по признаку религии и убеждений. В подготовленной УВКПЧ подборке отражены озабоченности ряда договорных органов и НПО в отношении положения исконных народов и других уязвимых групп.

48. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика), отвечая на сделанные вчера заявления Японии и на ее сегодняшнее заявление в осуществление права на ответ, говорит, что отношения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией носят характер отношений между жертвой и преступником. Япония совершила в прошлом многочисленные нарушения прав человека в отношении корейского народа и теперь пытается ввести общественное мнение в заблуждение в том, что касается урегулирования вопроса о похищениях и нормализации отношений, оставляя при этом в стороне вопрос о предоставлении возмещения за свои прошлые преступные деяния.

49. Ключевым вопросом и главной причиной отсутствия отношений между двумя странами является не вопрос о похищениях, а враждебная политика Японии и ее отказ выплатить репарации за прошлые преступления. Корейская Народно-Демократическая Республика может согласиться с продолжающимся отсутствием нормальных отношений, однако выплата репараций за преступления прошлого является обязанностью, от выполнения которой Япония не может уйти ни с правовой, ни с моральной и исторической точек зрения. Деньги для так называемого Женского фонда поступили от женских НПО Японии и, насколько ему известно, бывшие «женщины для утех» отказались принять эти деньги. Преступления были совершены тогдашним японским правительством и военными, и по этой причине возмещение за эти преступления должно быть

предоставлено государством, а не НПО. Если произведенные через Женский фонд выплаты уже привели к решению этого вопроса, то тогда почему столь многие НПО, бывшие «женщины для утех» и международные организации продолжают призывать Японию решить этот вопрос. Пустые слова неприемлемы. Необходимы практические меры, сопровождаемые искренними извинениями и надлежащей компенсацией. Японии понадобилось 60 лет для того, чтобы признать участие государства в совершении чудовищного преступления, выразившегося в сексуальном порабощении 200000 корейских женщин. Международное сообщество хотело бы узнать, сколько еще десятилетий понадобится Японии для того, чтобы предоставить возмещение за это преступление против человечности.

50. **Г-н Тхаунг Тун** (Мьянма), отвечая на замечания, сделанные ранее представителем Швеции, выступавшим от имени Европейского союза, и представителями Соединенных Штатов Америки, Новой Зеландии, Японии, Австралии и Канады в связи с положением в области прав человека в его стране, говорит, что Мьянма не приемлет избирательности и применения двойных стандартов в процессе поощрения и защиты прав человека. Использование прав человека в качестве политического инструмента, включая избирательное рассмотрение положения в этой области в отдельных странах, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций, в котором права человека рассматриваются в контексте международного сотрудничества.

51. Вызывает сожаление тот факт, что замечания, сделанные по поводу положения в области прав человека в Мьянме, основываются на информации, полученной от антиправительственных групп. Мьянма в полной мере уважает право любой страны иметь свое собственное мнение и привлекать внимание международного сообщества к беспокоящим ее вопросам, однако это должно делаться объективно, уважая право Мьянмы на равноправное и справедливое рассмотрение сложившегося положения. Наилучшим средством для этого является механизм универсального периодического обзора. Усилия по поощрению и защите прав человека смогут продвинуться вперед только в том случае, если они будут базироваться на совместном и сбалансированном подходе, особенно в условиях современного мира, характеризующегося наличием разнообразных политических, экономических и социальных систем.

52. **Г-н Али** (Судан) отвергает необоснованные утверждения представителя Канады по поводу нарушения прав человека женщин в Судане. Эти заявления искажают реальное положение дел и игнорируют серьезные успехи, достигнутые в области прав женщин в его стране. Помимо того, что суданские женщины получили право голосовать задолго до того, как это право было предоставлено женщинам во многих развитых странах, они занимают лидирующие позиции во всех областях жизни общества. Кроме того, суданские традиционные ценности содействуют уважению женщин.

53. Его правительство готово взаимодействовать со всеми сотрудниками по правам человека Организации Объединенных Наций, и предпринимаемые им усилия по достижению мира широко признаны, особенно после того, как оно завершило самую продолжительную войну в Африке. Он предлагает Канаде настоятельно призвать братские страны-доноры выполнить свои обязательства, взятые на конференции доноров по Судану в Осло, а также провести переговоры с европейскими странами, укрывающими суданских повстанческих лидеров, которые, вопреки позиции, занимаемой правительством Судана, отвергают все региональные и международные мирные инициативы.

54. Канада должна либо более конструктивно подходить к вопросам мира и развития, не обращая внимания на устаревшую или ошибочную информацию, либо вовсе отвернуться от Судана и воздерживаться от заявлений, которые затрудняют достижение суданским народом прогресса в деле обеспечения мира и повышения благосостояния. Он призывает Канаду улучшить свое собственное положение в области прав человека, особенно в отношении мигрантов, проживающих на ее территории.

55. **Г-н Окуда** (Япония), отвечая на замечания представителя Корейской Народно-Демократической Республики, говорит, что Япония с искренней открытостью смотрит в свое прошлое со времени окончания Второй мировой войны. Положение же в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике создает реальную угрозу для жизни ее собственного народа. Как указывается в пункте 72 доклада Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике (A/64/224), «Вышеприведенный анализ говорит о том, что власти Корейской Народно-Демократической Республики ежедневно грубо нарушают целый спектр

прав и свобод, обрекая на мучения и страдания рядовых граждан. Очевидно, что эти нарушения носят массовый и систематический характер и поражают своей жестокостью и последствиями. Свобода от нужды, свобода от страха, свобода от дискриминации, свобода от преследования и свобода от эксплуатации, к сожалению, попираются в условиях безнаказанности со стороны властей и вызывающей удивление обстановке постоянно множущихся и наслаивающихся друг на друга злоупотреблений». Его делегация вновь настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику честно отреагировать на выражаемые международным сообществом озабоченности, осознать серьезность положения в области прав человека и предпринять конкретные шаги по улучшению этого положения.

56. Вопрос о похищениях является одним из ключевых вопросов наряду с вопросами о ядерном оружии и ракетах, которые необходимо урегулировать, с тем чтобы добиться прогресса на переговорах о нормализации отношений. Корейская Народно-Демократическая Республика должна лишь выполнить обещания, данные в ходе обсуждения этого вопроса в прошлом году. Он выражает надежду на проявление позитивного отношения к этому вопросу.

57. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что Япония продолжает делать необоснованные заявления, уходя от ответственности за грубейшие нарушения прав человека.

*Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.*